

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY, HYDERABAD

COURSE DESCRIPTIONS

B.A (HONS. / RESEARCH) ITALIAN

THIRD SEMESTER: AUGUST – NOVEMBER 2026

Course title	Communicative Italian - III
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	a. Existing course without changes
Course code	BA ITL C 200
Semester	III
Number of credits	4
Maximum intake	20 (BA courses only)
Day/Time	Monday --- 11:00 am – 1:00 pm Tuesday --- 11:00 am – 1:00 pm
Name of the teacher/s	Mr. Syed Ajaz Hussaini
Course description	A brief overview of the course: In the third semester of the B.A. in Italian program, students enhance their foundation in Italian established in previous semesters. Emphasizing practicality, this course fosters the development of essential communication skills. Students will deepen their understanding of Italian, gaining the ability to engage in intermediate-level conversations, comprehend written and spoken Italian, and express themselves in writing. Mastery of the language increases, enabling students to navigate real-life situations with confidence. Builds upon the Italian language foundation established in the second semester course, further developing linguistic competence. Expands vocabulary and reinforces understanding of essential grammatical structures to enhance communication skills. Equips students to confidently handle common daily life situations and interactions in Italian. Focuses on practical, real-world language use in normal circumstances that do not require specialized terminology. Enables students to achieve a higher level of Italian proficiency for everyday communication needs. Improves significantly student's ability to communicate in Italian. Practises and uses various tones of language (formal vs informal). Equipped students with necessary linguistic competence to handle

	situations which require a higher level of language and knowledge of cultural elements manifested through it. Actively participate in formal discussions, formulate hypotheses Understand and exchange complex information and advice on all matters related to their profession Conduct effective and fluent interviews, summarize relevant information Expand vocabulary to effectively communicate in common daily situations require a higher level of language and knowledge of cultural elements manifested through it. Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered) * Build Strong Foundations: Develop essential language skills to confidently communicate in Italian. * Practical Conversation: Equip students to engage in intermediate-level conversations for real-life situations. * Everyday Vocabulary: Introduce commonly used words and phrases to express ideas effectively. * Cultural Understanding: Foster awareness of Italian culture to enhance meaningful interactions. Learning outcomes—a) domain-specific outcomes b) value addition/ c) skill enhancement/ d) employability quotient. By the end of the course, students will be able to: Describe the features and the personality of a person, express feelings and emotions (a,b,c & d) Express opinion on the advantages and disadvantages of a subject(a,b,c & d) Understand and give physical descriptions, describing one's personality, reading the horoscope, making hypothesis and future plans (a,b,c & d) Make, accept and refuse an invitation, describing actions which are going on right now (a,b,c & d)
--	--

	Compare Italian social habits and traditions with those of other countries (a,b,c & d)
Course delivery	Lecture
Evaluation scheme	Internal (modes of evaluation):40% (Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be taken into account for the final internal assessment.) End-semester (mode of evaluation): 60%
Reading list	Essential reading: Maria Bali, Giovanna Rizzo, <i>Nuovo Espresso 2</i>, Alma Edizioni, Firenze and GOYAL Publishers and Distributors Pvt. Ltd., Delhi, 2018 Cassiani, Paolo, and Laura Mattioli. <i>Facile Facile A2</i>. Nina Edizioni, 2017, Pesaro. Bailini, Sonia, and Silvia Consonno. <i>Ricette per Parlare</i>. Alma Edizioni, 2018, Firenze. Tettamanti, Vittoria, and Stefania Talini. <i>Fotoparlanti</i>. Bonacci Editore, 2003. Carlo Guastalla , Ciro Massimo Naddeo, <i>Domani 2</i> , Alma Edizioni , Firenze, 2011 Susanna Nocchi,<i>Grammatica pratica della lingua italiana</i>, Alma edizioni, Firenze, 2002 Piantoni, Bozzone Costa, Ghezzi, <i>Nuovo Contatto Vol.B2, Corso di Lingua e Civiltà Italiana per Stranieri</i>, Loescher Editore, 2027 Additional reading: Note: Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY, HYDERABAD
COURSE DESCRIPTIONS

B.A (HONS. / RESEARCH) ITALIAN

THIRD SEMESTER: AUGUST – NOVEMBER 2026

Course title	Italian for Specific Purposes- I
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	a. Existing course without changes
Course code	BA ITL C 201
Semester	III
Number of credits	4
Maximum intake	20 (BA courses only)
Day/Time	Monday --- 9:00 am – 11:00 am Wednesday --- 9:00 am – 11:00 am
Name of the teacher/s	Ms. Sandal Bhardwaj
Course description	i) A brief overview of the course: This course deals with a specific field of the terminological language. Students will develop their Italian Language skills in tourism, hospitality, banking, business sectors and translation of texts in the chosen areas (including birth, educational qualification, marriage, death, certificates, mark sheets) • Focuses on specialized Italian language for the tourism and travel industry. Expands functional vocabulary in professional contexts. • Introduces specific terminology and phrases used in airports, hotels, and tourist information centres. Enhances practical communication skills. • Develops ability to engage in simple conversations related to tourism. Emphasizes narration and description techniques. • Teaches strategies for providing relevant information to tourists in Italian. Improves cultural mediation skills. • Introduces methods for producing basic tourism-related texts in Italian. Enhances written communication in professional settings. • Expand functional vocabulary related to the professional and commercial world of tourism in Italian. • Develop skills for simple conversations and handling situations in tourism-related contexts. • Enhance ability to narrate, describe, and provide relevant

	information to tourists in Italian. • Introduce techniques for producing simple tourism-related texts in Italian. ii) Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered) • To expand functional vocabulary with a focus on the professional and commercial world of tourism. • Developing Vocabulary& Structures: Introduction to simple conversations and Specific vocabulary of the tourism, hospitality, business sectors and travel industry. • Developing ability to elaborate: To be able to narrate, describe and give relevant information to tourists, and produce simple tourism texts. • Introduction to simple conversations: handling challenging situations at airports, hotels, tourist information centres etc. iii) Learning outcomes—a) domain-specific outcomes b) value addition/ c) skill enhancement/ d) employability quotient. By the end of this course, students will be able to: • Demonstrate proficiency in using specialized Italian vocabulary and phrases related to the tourism and travel industry. Apply this knowledge in professional contexts. (a,b,c & d) • Engage in simple conversations and effectively handle common situations in tourism-related settings such as airports, hotels, and tourist information centers. (a,b,c & d) • Narrate, describe, and provide relevant information to tourists in Italian, showcasing improved cultural mediation skills. (a,b,c & d) • Produce basic tourism-related texts in Italian, demonstrating enhanced written communication abilities in professional settings. (a,b,c & d)
Course delivery	Lecture/ Experiential learning
Evaluation scheme	Internal (modes of evaluation):40% (Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be taken into account for the final internal assessment.)

	End-semester (mode of evaluation): 60%
Reading list	Essential reading: 1. <i>L'Italiano per gli Affari: Manuale di Lavoro</i> (L'Italiano per stranieri), Nicoletta Cherubini, Bonacci, 1992. 2. <i>Obiettivo professione: Corso di Italiano per scopi professionali</i>, Anna Costantino, Antonella Riveccio, Bonacci, Messina-Firenze, 2011 3. <i>L'italiano in Azienda</i>, Giovanna Pelizza, Marco Mezzadri, Guerra, Perugia, 2002 4. Kernberger, Christa. <i>Nuovo Italiano nel Turismo</i>. Guerra, 2012, Perugia. 5. Jelardi, Andrea. <i>Storia del Viaggio e del Turismo in Italia</i>. Mursia, 2012, Milano. Additional reading: Note: Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY, HYDERABAD

COURSE DESCRIPTIONS

B.A (HONS. / RESEARCH) ITALIAN

THIRD SEMESTER: AUGUST – NOVEMBER 2026

Course title	Cultures of Italian Speaking Worlds –I
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	a. Existing course without changes
Course code	BA ITL C 202
Semester	III
Number of credits	4
Maximum intake	20 (BA courses only)
Day/Time	Wednesday --- 11:00 am - 1:00 pm Thursday --- 9:00 am- 11:00 am
Name of the teacher/s	Ms. Maria Daniele/ Mr. Syed Ajaz Hussaini
Course description	• A brief overview of the course: The course aims to equip the students with the necessary understanding of Italian history, culture, and society. It aims to acquire basic knowledge of particular aspects of Italian culture and heritage in the broader spectrum of unified culture and a collection of regions. Students will gain an ability to engage with Italian cultural phenomena and will be able to demonstrate a knowledge of Italian history, culture, society, life etc. They will also be able to situate the arts, literature, and music of Italy in their context. • The course aims to equip the students with the basic understanding of Italian history, culture, and society. • To introduce the students to simple texts related to the different cultural aspects of the contemporary worlds of Italian. • To get acquainted with the political and geographical distribution of the Italian speaking cultures (the parts of the world where Italian is spoken). • To introduce students to the names of Italian speaking countries, different ethnic groups, dialects, autonomous communities, governments, mapping provinces, rivers, mountain ranges... • The objective of the course is to provide a basic introduction of Italy, Italian cultures and cultures of Italian Speaking Worlds.

	• Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered) • Explore Italian History and Society: Understand the historical and societal aspects of Italy. • Gain Basic Cultural Knowledge: Acquire fundamental insights into Italian culture and heritage. • Engage with Italian Cultural Phenomena: Actively participate and appreciate various aspects of Italian life. • Understand Italian Arts, Literature, and Music: Comprehend the significance of Italian artistic and literary expressions. • Situate Cultural Elements in Historical Context: Relate cultural aspects to their historical backgrounds for a nuanced understanding. • Learning outcomes—a) domain-specific outcomes b) value addition/ c) skill enhancement/ d) employability quotient. By the end of the course, students will: • Develop a comprehensive understanding of Italian history and society. (a) • Cultivate an appreciation for the significance of Italian arts, literature, and music. (b) • Hone the ability to actively participate in and appreciate various aspects of Italian life. (c) • Gain a foundational understanding that supports effective cross-cultural communication. (d) • Acquire specialized knowledge of various aspects of Italian culture and heritage. (a&c)
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning
Evaluation scheme	Internal (modes of evaluation):40% (Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be taken into account for the final internal assessment.) End-semester (mode of evaluation): 60%
Reading list	Essential reading: La Scala, Silvana. Alla Scoperta dell'Italia (Percorso di storia, cultura e

	civiltà italiana). Hoepli, 2012, Milano
--	--

Additional reading:

Note:

Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY, HYDERABAD

COURSE DESCRIPTIONS

B.A (HONS. / RESEARCH) ITALIAN

THIRD SEMESTER: AUGUST – NOVEMBER 2026

Course title	SEC- Basic Translation –I
Course code	BA ITLE203
Semester	III
Number of credits	3
Maximum intake	20 BA courses only)
Day/Time	Thursday --- 12:00 - 1:00 pm Friday --- 11:00 am - 1:00 pm
Name of the teacher/s	Mr. Syed Ajaz Hussaini
Course description	i. A brief overview of the course: The course introduces students to the foundational skills required for translating short, simple texts between Italian and English/Hindi. The course familiarizes learners with essential translation techniques, common vocabulary, and basic grammatical equivalences through practical, hands-on exercises. Students learn how to use dictionaries effectively, identify typical translation challenges, and apply simple strategies to produce clear and accurate translations. Emphasis is placed on developing confidence, building linguistic awareness, and understanding how meaning is transferred across languages. ii. Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered) • Develop fundamental translation skills. • Translate short, general-purpose texts from Italian into English and/or Hindi with acceptable accuracy and naturalness. • Recognize and apply basic translation strategies . • Use bilingual and monolingual dictionaries and simple online reference tools effectively to support translation. • Edit and revise a short translation for clarity, coherence and register suitability. • Reflect critically on the translation process and produce a short translator’s note explaining key choices and difficulties. iii. Learning outcomes—a) domain-specific outcomes b) value addition/ c) skill enhancement/ d) employability quotient.

	By the end of the course, students will: Translate basic-level Italian texts—short texts, sentences—into English/Hindi with clarity and accuracy. (a, c, d) Recognize differences in register and apply appropriate stylistic and lexical choices in translation. (a, b, c) Use dictionaries, terminology lists, and digital reference tools effectively to support the translation process. (c, d) Identify cultural, linguistic, and structural challenges in source texts and select suitable translation strategies. (a, b) Demonstrate improved editing and proofreading skills to refine translated texts. (c, d)
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning
Evaluation scheme	Internal (modes of evaluation):40% (Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be taken into account for the final internal assessment.) End-semester (mode of evaluation): 60%
Reading list	Essential reading: • Bhardwaj, Sandal. <i>Racconti Popolari per il Piacere della Lettura</i>. EFL University Press, 2023. <i>(texts for practice and classroom exercises)</i> • Morini, Massimiliano. <i>Tradurre l'Inglese</i>. Il Mulino, 2017. <i>(practical guidance on common translation problems between Italian and English)</i> • Munday, Jeremy. <i>Introducing Translation Studies: Theories and Applications</i>. Routledge, 2012. <i>(introductory theory and applied strategies — selected chapters)</i> • Baker, Mona. <i>In Other Words: A Course Book in Translation</i>. Routledge, 2011. <i>(basic methods and problem-based exercises)</i> Additional reading: Note: Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.

